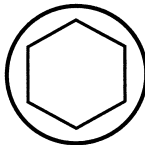
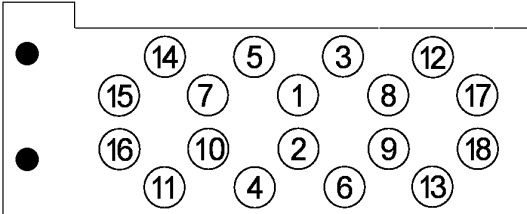


|                                                                                   |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                          |                                               | <b>764.418</b>                                                                    | <br>Das Original |                                       |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                                  |                                               | passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a                           |                                                                                                   |                                       |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                       |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                     |                                               | <b>Mercedes-Benz</b>                                                              |                                                                                                   |                                       |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                    |                                               | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete           |                                                                                                   |                                       |
|  |                                               |  |                                                                                                   |                                       |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                   | * M 10<br>30 Nm<br>60 Nm<br>● 10 min<br>60 Nm | * M 8<br>25 Nm                                                                    |                                                                                                   |                                       |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                       |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
| *                                                                                 | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden         | use new cylinder head bolts                                                       | utiliser des vis neuves                                                                           | emplar tornillos nuevos               |
| ★                                                                                 | Warmlauf (80°C)                               | warm up time (80°C)                                                               | chauffage (80°C)                                                                                  | calentamiento (80°C)                  |
| □                                                                                 | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen   | loosen and tighten each bolt                                                      | deserrer et serrer vis par vis                                                                    | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ●                                                                                 | Setzzeit                                      | relaxation time                                                                   | durée de tassement                                                                                | tiempo de espera                      |
| ➤                                                                                 | Drehwinkel                                    | torque angle                                                                      | angle de serrage                                                                                  | ángulo de giro                        |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                    |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
| links/left                                                                        |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
| Mot. 116.962/963                                                                  |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
| 8 Cyl. 3839 ccm                                                                   |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
| 380 SL/SE/SEL/SEC 10/1980➔9/1985                                                  |                                               |                                                                                   |                                                                                                   |                                       |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601    |                                               |                                                                                   | <b>*764.418*</b>                                                                                  |                                       |